

### Les Soirees de Paul et Andreas

Paul est allé au concert à Wellington, sans moi. Les chemins étaient si mauvais qu'il n'a pas voulu surcharger son cheval en m'y conduisant. Il est venu m'en donner des nouvelles cependant. Il rapporte le même succès qui couronna les efforts des amateurs acteurs et actrices à Misconche. Il croit que c'est dangereux de jouer "On the Swanee River" de ces temps de dégel, car on pourrait bien traverser et disparaître de la scène du monde. Mais ce n'est pas de ses observations à l'endroit du concert que je veux vous raconter.

Paul était arrivé à l'heure où nous étions réunis pour faire la lecture que notre petite sœur fait chaque soir durant le carême. La lecture terminée, je lui demande de nous improviser un discours sur l'éducation des enfants. Sans cérémonie Paul monte sur une chaise pour imiter le prédicateur. Il dit qu'il ne parlera pas de l'éducation religieuse car il veut laisser ce à aux prêtres et il s'attend que ceux qui s'occupent de l'éducation inculqueront des principes religieux dans le cœur de leurs élèves. Il parlera de l'étude des langues dans nos écoles primaires et ensuite sur la première pensée qui se présentera. Il lui laisse la parole.

Considérons l'éducation séculière de l'enfant.

Dans notre pays il faut apprendre les deux langues le français et l'anglais. Les enfants apprennent à lire ces langues, et en étudiant la grammaire. L'anglais, on se fait gloire de le parler correctement. Mais le français, cette belle langue de nos mères y tisons nous attention? On ou nous chante qu'il faut faire enseigner la grammaire française. Mais elle est rarement mise en pratique même quand elle a été étudiée passablement bien. Comment devons nous raisonner par rapport à la grammaire française? Voilà ce qui arrive très-souvent, d'après les observations que j'ai faites. "Des jeunes gens ont appris à lire le français dans sa pureté. Ils ont une faible idée d'un langage qui diffère beaucoup de celui qu'ils entendent parler à la maison surtout en fait de prononciation. Or qu'arrive-t-il? Ces jeunes personnes, sachant qu'il est pour ainsi dire impossible de parler correctement le français quand on ne connaît pas la grammaire et qu'ils ne l'entendent pas parler correctement dans leurs entourage, ces personnes, dis-je, s'a donnent à l'anglais. Il y a beaucoup de personnes qui préféreraient parler le français mais se sentant incapables de le parler assez correctement, elle choisissent l'anglais par pure nécessité. Voilà ce qui menace la ruine et l'abandon de la langue française et la pratique semble avoir démontré que la grammaire française fait plus de tort que de bien. Un danger nous menace, que faut-il faire? Voilà ma pensée. Je m'adresserais premièrement aux instituteurs et les parents sauraient quoi exiger d'eux. La grammaire et enseignée d'une manière très insensée. On fait redire et radoter des règles dont les enfants ne se rappellent guère que la dixième partie. Il faudrait plutôt faire écrire et enseigner la grammaire de soi-même et non pas la grammaire de l'académie. Je ne puis m'empêcher de rire sous ma manche quand j'entends les gens se disputer sur le choix d'une grammaire comme si la grammaire devait faire le langage. Je main-

tiens que l'étude de la grammaire n'est qu'une farce, un temps perdu si les instituteurs ne s'appliquent pas à faire entrer l'esprit du langage français dans leurs enfants. Quand on les entend parfois parler comme des perroquets et qu'ils ne semblent pas être pénétrés du sens de leurs paroles on a beau enseigner la grammaire ce n'est autre chose qu'appliquer du vernis sur un château d'Espagne. Donc c'est plus de lecture expliquée qu'il nous faut, plus de lecture expressive, et de la grammaire par manière de rendre raison des épellations et des constructions de phrases, un peu de grammaire mais seulement après que l'enfant comprend et a à sa disposition le langage. Car je le répète le langage vient avant la grammaire. Mais à quoi bon enseigner le langage tel qu'il est écrit et de le faire prononcer correctement. Les enfants ne sont pas encouragés à le parler chez eux. Bien souvent des mères qui craignent de voir l'orgueil se développer chez leurs enfants qu'elles aiment tant, se moquent d'eux s'il veulent dire leurs pensées en langage purement français. C'est ce que les femmes appellent "parler à la grandeur". O chers parents, encouragez vos enfants à parler correctement. Parlez du mieux que vous pouvez vous-mêmes et ne vous occupez pas des rires des soi-disant philosophes. Si nous voulons conserver la langue française il nous faut la faire parler aux enfants, telle qu'elle est écrite dans leurs livres. Ne serait-il pas beau d'entendre les enfants parler en bon français et il est temps que l'on empêche les mots anglais de trouver place dans les conversations françaises. Quand un français dit que le chemin est toute de la "bare ground" je pense que ce n'est pas de la grammaire qu'il lui faut.

Les enfants apprennent à lire le français, encourageons-les quand ils voudront s'en servir et faisons prononcer les mots correctement à nos bébés, afin qu'ils n'aient pas à se défaire d'une mauvaise prononciation et la langue française au lieu de disparaître brillera d'un nouvel éclat. Mais soyez en certains, si les enfants apprennent une langue à l'école et qu'ils en parlent une autre à la maison, ils n'auront ni l'une ni l'autre et l'anglais sera leur choix.

Je dirai maintenant un mot sur l'éducation dont l'enfant a besoin pour gagner sa vie. Trop souvent un enfant reçoit une éducation qui ne s'accorde pas avec ses moyens. L'enfant d'un homme pauvre reçoit souvent une instruction qui conviendrait mieux à un fils de millionnaire. Que se fait-il dans la plupart des écoles de l'île?

(à suivre)

ANDREAS

### SOAP! SOAP!

Don't you want good Soap for you money?

If you do ask for

### ROYAL OAK AND JUBILEE

They are the Best  
J. D. Laphorn & Co.  
MANUFACTURERS  
Charlottetown,  
P. E. I.

### Joubert est Mort

Lourenço Marquez. 28 — Le général Joubert est mort.

Le général Petrus Jacobus Joubert, commandant général des troupes du Transvaal, mieux connu sous le nom de "Slim Peter", était âgé de 68 ans. Il descendait d'une ancienne famille huguonote française, qui vint s'établir au Transvaal, dès les débuts de la République. Le général Joubert était né dans la Colonie du Cap, mais il fut amené dans l'Etat Libre d'Orange, par ses parents, qui dès sa plus tendre enfance lui inspirèrent la haine du nom anglais. Ses études ne furent pas bien longues : ses connaissances, cependant, étaient assez étendues et assez variées. Il savait parfaitement l'histoire et parlait plusieurs langues. Peu après l'acquisition du Natal par les Anglais, Joubert devint un bachelier de la République Sud-Africaine et un lutteur aussi audacieux qu'infatigable.

Les indigènes le craignaient tellement qu'ils se soumettaient au seul bruit de son approche. Il fut élu vice-président du Transvaal, en 1896. C'est lui qui infligea au général anglais, sir George Colley, la sanglante défaite de Majuba Hill, en 1881.

Durant le voyage du président Kruger, en Europe, de 1883 à 1884, il agit comme président de la République.

Le général Joubert était soldat avant d'être homme d'Etat, et pour lui la force primait la diplomatie. En plusieurs occasions, le président Kruger eut du mal à calmer l'ardeur belliqueuse de son collègue et ami.

C'est le général Joubert qui a été l'organisateur de l'armée du Transvaal. Il divisa le pays en 17 départements militaires, avec des commandants, des "field cornets" et des lieutenants. Le système de Joubert est si parfait, qu'au début de la campagne actuelle, le général en chef n'eut qu'à expédier dix sept dépêches, et en moins de quarante-huit heures, toute la nation boer avait pris les armes.

C'est aussi grâce au général Joubert si le Transvaal a pu si bien se préparer à la guerre et amasser une aussi grande quantité d'armes et de munitions.

"Slim Peter", nom que l'on donnait familièrement au général Joubert, équivalait à "Petit Pierre", en français.

Petit Pierre, cependant était un grand gaillard de près de six pieds, aux larges épaules, à la démarche fière et hardie.

Wm Cox, un correspondant récemment remis en liberté après être resté plusieurs semaines à Pretoria, disait, hier, au cours d'une entrevue, que le général Joubert était soupçonné, par ses compatriotes, de trahison envers la cause boer, et que sa vie aurait été en danger, si les Anglais étaient jamais arrivés devant Pretoria. La femme du général Joubert lui était très dévouée. Elle l'accompagnait sur les champs de bataille et partageait ses fatigues et ses dangers.

**Your Stomach Distresses You**  
RIPANS TABULES  
Promote Digestion, Regulate the Bowels, Ease and Remove Painful Acidity, Sour Stomach, Heartburn, Dyspepsia, or a bilious attack.  
Price, 50 Cents a box. At all drug stores.

# ABRAM'S VILLAGE STORE WITNER GOODS

My winter Stock is complete and cheaper than the cheapest.

Always on hand a full Assortment of Winter Goods that will suit customers. I carry a full line of

DRY GOODS, HARDWARE, CROCKERYWARE, TINWARE, FINE GROCERIES, BOOTS & SHOES, CONFECTIONERY etc.

All selling at rock bottom price to make room for spring importations.

I have also a fine lot of dry and green Codfish selling cheap.

My expenses are not large and by careful attention to business I am enabled to compete in price and quality with any firm on P. E. Island call in and ascertain for yourselves. I take all kinds of farm produce, Lumber, Hides, Pelts, Fire wool, etc., for which the highest prices will be paid. Thanks for past patronage and solicitations for an increase of the same.

## SYLV. E. GALLANT

### Hickey & Nicholson

TOBACCO MANUFACTURERS

Black Twist, Bright Twist (Smoking).

Flat Chewing Tobacco "Hic Hic"

Orders Solicited and Satisfaction Guaranteed

Charlottetown Oct. 14th 1897

## WANTED AT ONCE

A first class Druggist, capable of taking charge of a drug Business.

Must come well recommended

Also wanted a boy to learn the drug business. One from the country preferred.

Apply to

MCDONALD'S DRUG STORE

Summerside, P. E. I.

### Une Allumette

Precieuse

Mgr Pompallier, le pieux évêque d'Auckland, mort à Lyon, il y a quelques années, a été le héros d'une des plus terribles aventures qui puissent arriver à un homme.

En avril 1872, il était à la Nouvelle-Zélande, il fut un jour pris par les cannibales, avec deux autres missionnaires, et il fut décidé qu'on les mangerait.

On prépara, en conséquence une série de broches, et on amena les victimes. Deux coups de hache abattirent les deux missionnaires. Le tour de Mgr Pompallier était venu. Tout à coup une inspiration lui traverse l'esprit.

Il demanda à ses bourreaux de lui accorder une minute de répit, parce que, disait-il, il désirait allumer lui-même le feu destiné à le cuire.

Les naturels n'enrent garde de contrarier un désir si légitime.

Alors Mgr Pompallier tira de sa poche une allumette chimique, la dernière qu'il eût, et l'enflamma en la frottant sur le manteau d'un cannibale.

Tous les convives frappés de terreur, s'enfuirent en poussant des hurlements, et Mgr Pompallier put s'échapper sain et

sauv, après avoir enseveli ses compagnons.

### RECETTES

PÂTE DE POMMES.—On pèle les pommes, on enlève les pépins et on jette les pommes dans de l'eau. On les fait cuire sur un feu vif, dans un vase découvert. La cuisson est rapide; lorsqu'elles sont cuites, on les remue vivement pour en former une espèce de marmelade épaisse qu'on met dans des assiettes, ou couches d'environ deux pouces d'épaisseur. On place ces assiettes dans un four à pain après que le pain en a été retiré. Le lendemain on détache le pâté avec un couteau. Le dessus forme une peau assez sèche, mais le dessous est encore mou. On place ces galettes sur une claie à pruneaux, en mettant le côté mou en dessus, et on y ajoute ce qui aurait pu rester dans l'assiette. On unit avec un couteau la surface des galettes et on les remet au four chauffé au même degré. Après cette cuisson on peut conserver la pâte de pommes comme les autres fruits secs. Lorsque la saison des pommes est passée on peut faire de la marmelade avec cette pâte. On peut y ajouter du sucre et de la cannelle.

MOYEN D'ENLEVER AUX PAIN TALONS LA FORME DES GENOUX. — Lorsqu'un pantalon de drap

a été porté longtemps, il prend la forme du genou, de telle sorte que, lorsqu'on est debout, il présente à la hauteur du genou une bouffissure qui fait très mauvais effet. On le fait disparaître en mouillant le drap à l'envers et en passant dessus un fer convenablement chauffé, de manière à bien sécher le drap. Cette opération n'altère pas l'étoffe.

### FROID AUX PIEDS

Beaucoup de personnes sont sujettes au froid aux pieds, et souvent, à leur plus grand désespoir, elles ne réussissent guère à s'en préserver. Voici un moyen très simple et surtout très peu coûteux que je leur conseille d'essayer.

Vous sentez-vous le pied glacé? — Soulevez le de terre et appliquez vous, du revers ou du plat de la main, quelques légers coups au dessus du genou. Vous ferez ainsi descendre le sang vers les extrémités inférieures, et le froid aux pieds disparaîtra comme par enchantement.

### XMAS GOODS

We do not boast of our goods, but we claim that our store is as attractive as any, and our goods superior to many.

Fancy Caps and Suncers, Lemonade Sets, Vases, etc.

The finest and only assortment want. Price just right. Call in and see.

The only confectionery and fruit store here. We keep the best, the purest to be had. Always well stocked.

A fine line of cigars and cigarettes in stock.

W. J. Crockett  
ALBERTON..... P. E. I.

**Pyny-Pectoral**  
GUERISON RAPIDE DE LA  
Toux et des Rhumes  
Un Remède inimitable dans toutes les affections de la GORGE ou DESPOMONS.  
25 cts la grande bouteille.  
DAVIS & LAWRENCE CO. Ltd.  
Prop. de Werry Davis Paix Killar.